

AVISO

2023. 10. 31
Ina Higashi Shougakkou
5ª.SÉRIE

RECREAÇÃO COM PAIS E FILHOS "FESTA DA COLHEITA (SOCAGEM DE ARROZ COZIDO E REUNIÃO PARA COMER)

1. DATA:

9/11 (5ª.feira)

2. LOCAL

Ginásio Esportivo

3. PROGRAMAÇÃO

8:30 > Reunião dos representantes dos pais

8:45 > Reunião dos pais

*Entrar pelo ginásio esportivo, passar pela recepção e pregar a fita com o nome no braço.

8:50 > Cerimônia de abertura

9:00 > Grupo A (feijão doce): socar o arroz
Grupo C dos pais: ferver a água na sala de culinária

9:30 > Grupo B (gergelim) : socar o arroz
Grupo A dos pais: ferver a água na sala de culinária

10:00 > Grupo C (soja adocicada) : socar o arroz
Grupo B dos pais : ferver a água na sala de culinária

10:45 > Festival da colheita (Reunião para comer)

11:20 > Cerimônia de encerramento / arrumação



4. OBJETOS PARA TRAZER:

(PELA CRIANÇA)

vide-verso

5学年親子レクリエーション「収穫祭 (餅つき : 会食会)」のご案内

1. 日時 **令和5年11月9日(木)**

2. 場所
体育館

3. 日程

8 : 3 0 役員集合

8 : 4 5 保護者集合

※体育館入り口で受付をし、肩に
名前のガムテープを貼ってくだ
さい。

8 : 5 0 開会式

9 : 0 0 Aグループ餅つき (あんこ)

Cグループ保護者：調理室で湯沸かし

9 : 3 0 Bグループ餅つき (ごま)

Aグループ保護者：調理室で湯沸かし

1 0 : 0 0 Cグループ餅つき (きなこ)

Bグループ保護者：調理室で湯沸かし

1 0 : 4 5 収穫祭 (会食会)

1 1 : 2 0 閉会式・片付け

4. 持ち物 (児童)

- ☐ タッパ (餅6個を入れられるサイズ：複数可)
- ☐ とり皿
- ☐ はし
- ☐ 布巾
- ☐ レジャーシート
- ☐ 水筒

- ☐ Tupperware com tampa (Tamanho grande para colocar 6 MOTIS. Caso não tenha, pode ser vários tupperwares pequenos)
- ☐ Prato pequeno
- ☐ HASHI
- ☐ Pano de prato
- ☐ Esteira individual
- ☐ Garrafa térmica

(PELOS PAIS)

- ☐ Calçado de uso interno
- ☐ Avental
- ☐ Lenço para amarrar na cabeça
- ☐ Prato pequeno
- ☐ HASHI
- ☐ Bebida

5. OUTROS

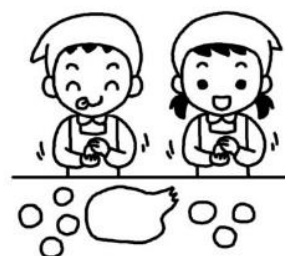
- Realizaremos a socagem / tempero do MOTI divididos em 3 grupos. O grupo será o mesmo do(a) seu(sua) filho(a), portanto favor verificar com a criança.
- A socagem / tempero do MOTI será feita nos fundos do ginásio esportivo e a cerimônia de encerramento / reunião para comer ao lado do palco.
- O ginásio esportivo estará frio, portanto vir bem agasalhado.
- Entrar em contato com o representante dos pais da 5ª.série ou o professor responsável, se houverem dúvidas.

ほごしや ほう
(保護者の方)

- ☐ うわばき
上履き
- ☐ えぶろん
エプロン
- ☐ さんかくきん
三角巾
- ☐ ざら
とり皿
- ☐ はし
- ☐ のもの
飲み物

5. その他

- 3グループに分かれて、餅つき・味つけを行います。グループはお子さんと同じグループとなりますので、お子さんとご確認をお願いします。
- 餅つき・味つけは体育館後方、開会式・会食はステージ側で行います。
- 体育館は冷えますので、温かい支度でお出かけください。
- ご不明な点がありましたら、5学年PTA役員・各担任の先生までご連絡ください。



LEMBRE-SE:

. No caso de faltar na escola, avisar sem falta.

. Não entrar ou estacionar o carro na rua em frente da entrada infantil, no momento de trazer ou buscar a criança. É perigoso, pois há muitas crianças nesta rua. Solicitamos que estacione o carro no estacionamento de visitantes.

ねが お願いします

がっこう やす かなら がっこう れんらく
・学校を休むときには必ず学校にの連絡をください。

おく むか くるま じどう げんかん まえ どうろ
・送り迎えの車は、児童玄関の前の道路に絶対に

はい 入らないでください。道路には子どもがたくさんいるので

きけん くるま らいひんげんかん ほう
危険です。車は来賓玄関の方にとめてください。